

Wettbewerb für die 9. Funktionsebene (Technischer Experte) schriftlicher Teil
Concorso per 9° livello (esperto in materie tecniche) parte scritta

UMSCHLAG / BUSTA

B

PUNKTESYSTEM / PUNTEGGI:

	Thema	argomento	Punkte punti
1	Grundkenntnisse im Bereich öffentliche Auftragsvergabe	Conoscenze base in ambito di appalti pubblici	2,5
2	Grundkenntnisse im Bereich öffentliche Auftragsvergabe	Conoscenze base in ambito di appalti pubblici	0,25
3	Allgemeine Kenntnisse zur Arbeitssicherheit	Nozioni generali sulla sicurezza dei lavori	0,25
4	Allgemeine Kenntnisse zur Arbeitssicherheit	Nozioni generali sulla sicurezza dei lavori	0,25
5	Grundkenntnisse der Raumplanung	Conoscenze base di pianificazione territoriale	2,5
6	Grundkenntnisse der Raumplanung	Conoscenze base di pianificazione territoriale	0,25
7	Grundkenntnisse zum Schutz der Kulturgüter	Conoscenze base per la tutela dei Beni culturali	2,5
8	Verhaltenskodex für das Personal der Autonomen Provinz Bozen	Codice di comportamento per il personale della Provincia Autonoma di Bolzano	0,25
9	Grundkenntnisse des Verwaltungsverfahrens	Conoscenza base del procedimento amministrativo	0,25

Bewertungskriterien	Criteri di valutazione
Max. erzielbare Punkte für den Inhalt: 9 Punkte • Sachliche, fachliche Richtigkeit • Vollständigkeit • Konzentration auf das Wesentliche • Abstraktions- und Anwendungsfähigkeit • Originalität, Innovation • Logik • Globale Betrachtungsweise • Strategisches Denken	Punteggio massimo per il contenuto: 9 punti • Correttezza • Completezza • Concentrazione sull'essenziale • Capacità di astrazione e di applicazione • Originalità, innovazione • Logica • Visione globale • Pensiero strategico
Max. erzielbare Punkte für die Form: 1 Punkt • Klare und logische Gliederung • Sprachliche Qualität (keine Grammatik- und Rechtschreibfehler, angemessener Stil, treffende dem Fachbereich entsprechende Ausdrücke)	Punteggio massimo per la forma: 1 punto • Strutturazione chiara e logica • Qualità linguistica (mancanza di errori grammaticali e ortografici, stile adeguato, espressioni pertinenti all'ambito trattato)

Für eine positive Prüfung sind 6/10 Punkte notwendig / Per un esame positivo sono necessari 6/10 punti

THEMA / TEMA B

1	Punkte/Punti 2,5	Grundkenntnisse im Bereich öffentliche Auftragsvergabe Welche sind in der Phase des Projekts über die Technische- und Wirtschaftliche Machbarkeit eines öffentlichen Bauwerks die wichtigsten Prüfungen, Untersuchungen und Kontextanalysen, die sinnvollerweise durchgeführt werden sollten?	Conoscenze base in ambito di appalti pubblici Nel corso della fase di progettazione di fattibilità tecnica ed economica di un'opera pubblica, quali sono le principali verifiche, indagini e studi conoscitivi del contesto che è opportuno effettuare?
2	Punkte/Punti 0,25	Grundkenntnisse im Bereich öffentliche Auftragsvergabe Welche der folgenden Aufgaben obliegen dem Bauleiter bei der Ausführung öffentlicher Bauarbeiten? ☐ Veranlasst die Übergabe der Arbeiten ☐ Legt die Art der Vergabe der Arbeiten und die Zuschlagskriterien fest ☐ Akzeptiert die Materialien und die installierten Komponenten ☐ Erstellt die Baufortschritte ☐ Erstellt das statische Abnahmezertifikat ☐ Überprüft die mit der Ausführung der Arbeiten verbundenen Kosten und füllt die Abrechnungsunterlagen aus	Conoscenze base in ambito di appalti pubblici Quali dei seguenti compiti sono attribuiti al direttore lavori in sede di esecuzione lavori di un'opera pubblica? ☐ Provvedere alla consegna dei lavori ☐ Decidere il sistema di affidamento dei lavori e il criterio di aggiudicazione ☐ Accettare i materiali e i componenti messi in opera ☐ Rilasciare gli stati di avanzamento dei lavori ☐ Emettere il certificato di collaudo statico ☐ Controllare la spesa legata all'esecuzione dell'opera e compilare i documenti contabili
3	Punkte/Punti 0,25	Allgemeine Kenntnisse zur Arbeitssicherheit Wer führt die Sicherheitskontrollen auf Baustellen durch? ☐ Der Sicherheitskoordinator in der Planungsphase ☐ Der Sicherheitskoordinator in der Ausführungsphase ☐ Der Einzige Projektverantwortliche EPV ☐ Der Abnahmeprüfer	Nozioni generali sulla sicurezza dei lavori Chi effettua i controlli di sicurezza nei cantieri? ☐ Il coordinatore della sicurezza in fase progettuale ☐ Il coordinatore della sicurezza in fase esecutiva ☐ Il Responsabile unico di progetto RUP ☐ Il collaudatore
4	Punkte/Punti 0,25	Allgemeine Kenntnisse zur Arbeitssicherheit Welche der folgenden Unterlagen sind in einem Sicherheits- und Koordinationsplan enthalten? ☐ Lagepläne zur Organisation der Baustelle ☐ Die Zahlungsbescheinigung ☐ Kostenschätzung der Sicherheitskosten ☐ Die besonderen Vertragsbedingungen ☐ Das Buchhaltungsregister	Nozioni generali sulla sicurezza dei lavori Quali tra questi elaborati sono contenuti in un piano di sicurezza e di coordinamento? ☐ Planimetrie sull'organizzazione del cantiere ☐ Il certificato di pagamento ☐ Stima dei costi della sicurezza ☐ Il capitolato speciale d'appalto ☐ Il registro di contabilità

5	Punkte/Punti 2,5	Grundkenntnisse der Raumplanung Welche sind die Mindestinhalte des Durchführungsplanes (DFPL)?	Conoscenze base di pianificazione territoriale Quali sono i contenuti minimi del piano di attuazione (PdA)?
6	Punkte/Punti 0,25	Grundkenntnisse der Raumplanung Welches Planungsinstrument wird auf Landesebene erstellt? ☐ Der Durchführungsplan (DFPL) ☐ Der Landschaftsplan (LP) ☐ Der Gemeindeplan für Raum und Landschaft (GPlanRL)	Conoscenze base di pianificazione territoriale Quale strumento di pianificazione viene elaborato al livello provinciale? ☐ Il Piano di attuazione (PdA) ☐ Il piano paesaggistico (PP) ☐ Il Piano comunale per il territorio e il paesaggio (PCTP)
7	Punkte/Punti 2,5	Grundkenntnisse zum Schutz der Kulturgüter Welche sind die wichtigsten Aufsichts- und Genehmigungsbefugnisse des Ministeriums im Bereich der Kulturgüter und was versteht man unter indirekter Denkmalschutzbindung?	Conoscenze base per la tutela dei Beni culturali Quali sono i principali poteri di vigilanza e autorizzazione del Ministero sui beni culturali e cosa si intende per tutela indiretta?
8	Punkte/Punti 0,25	Verhaltenskodex für das Personal der Autonomen Provinz Bozen Im Falle eines Interessenkonflikts, welches Verhalten ist erforderlich? ☐ Nur die Kolleginnen und Kollegen informieren ☐ Die Tätigkeit normal fortsetzen ☐ Sich der betreffenden Entscheidungen und Tätigkeiten enthalten ☐ Informell an eine Kollegin bzw. einen Kollegen delegieren	Codice di comportamento per il personale della Provincia Autonoma di Bolzano In caso di conflitto di interessi, quale comportamento è richiesto? ☐ Informare solo i colleghi ☐ Continuare l'attività normalmente ☐ Astenersi da decisioni e attività correlate ☐ Delegare informalmente a un collega
9	Punkte/Punti 0,25	Grundkenntnisse des Verwaltungsverfahrens Das Gesetz sieht vor, dass das Landespersonal den Dienst auszuüben hat: ☐ Nach persönlicher Zweckmäßigkeit ☐ Unter Wahrung des öffentlichen Interesses ☐ Nach politischen Vorgaben ☐ Nach freiem Ermessen	Conoscenza base del procedimento amministrativo La legge prevede che il personale provinciale debba svolgere il servizio: ☐ Secondo convenienza personale ☐ Nel rispetto dell'interesse pubblico ☐ Secondo indicazioni politiche ☐ In modo discrezionale

Wettbewerb für die 9. Funktionsebene (Technischer Experte) schriftlicher Teil
Concorso per 9° livello (esperto in materie tecniche) parte scritta

UMSCHLAG / BUSTA

A

PUNKTESYSTEM / PUNTEGGI:

	Thema	argomento	Punkte punti
1	Grundkenntnisse im Bereich öffentliche Auftragsvergabe	Conoscenze base in ambito di appalti pubblici	2,5
2	Grundkenntnisse im Bereich öffentliche Auftragsvergabe	Conoscenze base in ambito di appalti pubblici	0,25
3	Allgemeine Kenntnisse zur Arbeitssicherheit	Nozioni generali sulla sicurezza dei lavori	0,25
4	Allgemeine Kenntnisse zur Arbeitssicherheit	Nozioni generali sulla sicurezza dei lavori	0,25
5	Grundkenntnisse der Raumplanung	Conoscenze base di pianificazione territoriale	2,5
6	Grundkenntnisse der Raumplanung	Conoscenze base di pianificazione territoriale	0,25
7	Grundkenntnisse zum Schutz der Kulturgüter	Conoscenze base per la tutela dei Beni culturali	2,5
8	Verhaltenskodex für das Personal der Autonomen Provinz Bozen	Codice di comportamento per il personale della Provincia Autonoma di Bolzano	0,25
9	Grundkenntnisse des Verwaltungsverfahrens	Conoscenza base del procedimento amministrativo	0,25

Bewertungskriterien	Criteri di valutazione
Max. erzielbare Punkte für den Inhalt: 9 Punkte	Punteggio massimo per il contenuto: 9 punti
• Sachliche, fachliche Richtigkeit • Vollständigkeit • Konzentration auf das Wesentliche • Abstraktions- und Anwendungsfähigkeit • Originalität, Innovation • Logik • Globale Betrachtungsweise • Strategisches Denken	• Correttezza • Completezza • Concentrazione sull'essenziale • Capacità di astrazione e di applicazione • Originalità, innovazione • Logica • Visione globale • Pensiero strategico
Max. erzielbare Punkte für die Form: 1 Punkt	Punteggio massimo per la forma: 1 punto
• Klare und logische Gliederung • Sprachliche Qualität (keine Grammatik- und Rechtschreibfehler, angemessener Stil, treffende dem Fachbereich entsprechende Ausdrücke)	• Strutturazione chiara e logica • Qualità linguistica (mancanza di errori grammaticali e ortografici, stile adeguato, espressioni pertinenti all'ambito trattato)

Für eine positive Prüfung sind 6/10 Punkte notwendig / Per un esame positivo sono necessari 6/10 punti

THEMA / TEMA A

1	Punkte/Punti 2,5	Grundkenntnisse im Bereich öffentliche Auftragsvergabe Welche Abrechnungsunterlagen und weitere zusätzliche Dokumentation erstellt der Bauleiter bei der Ausführung eines öffentlichen Bauvorhabens?	Conoscenze base in ambito di appalti pubblici Quali atti contabili e altra documentazione redige il Direttore Lavori durante l'esecuzione di un'opera pubblica?
2	Punkte/Punti 0,25	Grundkenntnisse im Bereich öffentliche Auftragsvergabe Welche dieser Unterlagen wurde unter vollständiger Einhaltung der in den Genehmigungen festgelegten Vorschriften erstellt und legt die auszuführenden Arbeiten in allen Einzelheiten fest? ☐ Das Projekt über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit ☐ Das Ausführungsprojekt ☐ Das technisch-wirtschaftliche Machbarkeitsdokument ☐ Das Projektleitdokument	Conoscenze base in ambito di appalti pubblici Quale tra questi elaborati è redatto nel pieno rispetto delle prescrizioni dettate nei titoli abilitativi e determina in ogni dettaglio i lavori da realizzare? ☐ Il progetto di fattibilità tecnico-economica ☐ Il progetto esecutivo ☐ Il documento di fattibilità tecnico-economica ☐ Il documento di indirizzo alla progettazione
3	Punkte/Punti 0,25	Allgemeine Kenntnisse zur Arbeitssicherheit Wer führt die Sicherheitskontrollen auf Baustellen durch? ☐ Der Sicherheitskoordinator in der Planungsphase ☐ Der Sicherheitskoordinator in der Ausführungsphase ☐ Der Einzige Projektverantwortliche EPV ☐ Der Abnahmeprüfer	Nozioni generali sulla sicurezza dei lavori Chi effettua i controlli di sicurezza nei cantieri? ☐ Il coordinatore della sicurezza in fase progettuale ☐ Il coordinatore della sicurezza in fase esecutiva ☐ Il Responsabile unico di progetto RUP ☐ Il collaudatore
4	Punkte/Punti 0,25	Allgemeine Kenntnisse zur Arbeitssicherheit Welche der folgenden Unterlagen sind in einem Sicherheits- und Koordinationsplan enthalten? ☐ Lagepläne zur Organisation der Baustelle ☐ Die Zahlungsbescheinigung ☐ Schätzung der Sicherheitskosten ☐ Die besonderen Vertragsbedingungen ☐ Das Buchhaltungsregister	Nozioni generali sulla sicurezza dei lavori Quali tra questi elaborati sono contenuti in un piano di sicurezza e di coordinamento? ☐ Planimetrie sull'organizzazione del cantiere ☐ Il certificato di pagamento ☐ Stima dei costi della sicurezza ☐ Il capitolato speciale d'appalto ☐ Il registro di contabilità

5	Punte/Punti 2,5	Grundkenntnisse der Raumplanung Welche sind die Mindestinhalte des Gemeindeplan für Raum und Landschaft (GPlanRL)?	Conoscenze base di pianificazione territoriale Quali sono i contenuti minimi del piano comunale per il territorio e il paesaggio (PCTP)?
6	Punkte/Punti 0,25	Grundkenntnisse der Raumplanung Welches Planungsinstrument wird auf Landesebene erstellt? ☐ Der Durchführungsplan (DFPL) ☐ Der Landschaftsplan (LP) ☐ Der Gemeindeplan für Raum und Landschaft (GPlanRL)	Conoscenze base di pianificazione territoriale Quale strumento di pianificazione viene elaborato al livello provinciale? ☐ Il Piano di attuazione (PdA) ☐ Il piano paesaggistico (PP) ☐ Il Piano comunale per il territorio e il paesaggio (PCTP)
7	Punkte/Punti 2,5	Grundkenntnisse zum Schutz der Kulturgüter Wie definiert der Kodex der Kulturgüter den Begriff „Kulturgut“ und welche Kategorien fallen gemäß den Artikeln 10 und 11 darunter?	Conoscenze base per la tutela dei Beni culturali Come definisce il Codice dei beni culturali il concetto di “bene culturale” e quali categorie vi rientrano ai sensi degli articoli 10 e 11?
8	Punkte/Punti 0,25	Verhaltenskodex für das Personal der Autonomen Provinz Bozen Welches Prinzip soll das Verhalten des Personals bei der Ausübung des Dienstes leiten? ☐ Persönliches Interesse ☐ Gute Verwaltung und Unparteilichkeit der Verwaltung ☐ Schnelligkeit um jeden Preis ☐ Gehorsam ohne Ausnahmen	Codice di comportamento per il personale della Provincia Autonoma di Bolzano Quale principio deve guidare il comportamento del personale nello svolgimento del servizio? ☐ Interesse personale ☐ Buon andamento e imparzialità dell'Amministrazione ☐ Rapidità a ogni costo ☐ Obbedienza senza eccezioni
9	Punkte/Punti 0,25	Grundkenntnisse des Verfahrens Was ist der Hauptgegenstand des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17? ☐ Die politische Organisation der Provinz ☐ Die Landespersonalordnung ☐ Die Finanzverwaltung der Provinz ☐ Das Landeswahlrechtssystem	Conoscenza base del procedimento amministrativo Qual è l'oggetto principale della Legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17? ☐ L'organizzazione politica della Provincia ☐ L'ordinamento del personale provinciale ☐ La gestione finanziaria della Provincia ☐ Il sistema elettorale provinciale